

مجله اداره سی

باب عالی جوارنده ابو -
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سیدر.

امور اداره و تحریره متعلق
خصوصات ایچون محمد رضا
افندی نامنه مراجعت
اولفیلدر درج اولنمیان
اوراق اعاده اولغاز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هر کون آجیقدر .

سنة ١٣٠٧ م

شرائط اشترا

ولایاتده و درسعادنده محل
اقامتلینه کوندرلک اوزره
سنه لکی ٧٠ الی ایللی ٤٠
غروشه در اداره خانه دن
النق اوزره سنه لکی ٥٠
الی ایللی ٣٠ غروشه در.
آبونه لر سنه ابتداسندن
یعنی الی اوچنجی نومرودن
اعتباراً برسنه لک و یا خود الی
آبلیق اوله رق قید اولنور.

مقالات علمی و فنی بک واسطه انتشاری ، کلزار ادبیاتک مجلیه آتاریر

Directeur Mehmed Riza

مربی : محمد رضا

نومرو ٨٣

سرحدری : توفیق

نسخه سی ٥٠ پاره یه در



التون لیاقت مدالیه سیله مظهر تلطف عالی بیوریلان معارف عمومیه نظارت جلیه سی اوراق مدیری سعادتلو علی غالب بک افندی حضرتلری

حياتكه دنيا دن متمتع اول . يوقسه ماضي ،
بردها دونمز . آتی ايسه ، اعتماد شايان
كورولمز .

مردم بهاری

هر کولانوم و پومپه يي

هر کولانوم خرابه سي هر آن دور
قديمك آثار عجيبه سنی اعصار اخيره
مدنيه به تقديم ايتكمده در . بو خرابه نابولي
ايله وساويوس داغي آره سنده بر شهر
اولوب امپراطور نيتوسك برنجی سال
سلطنتده چوارنده کی وولقانك صاجدينی
لاوسلاری آلتده محو اولمشدی . اليوم
بولاولر تصلب ايده رك غایت سرت بر
جسم مرکب تشکيل ايتش وشهره عائد
اجرا ايديلن تحرياتی زياده سيله تصعب
ايتكمده بولنمشدر .

اعصار مديده نك انقلابات وهای وهوي
آره سنده بو شهر وموقع بوسبوتون اونو-
دلمشدی ؛ لکن صوك زماندرده بر طاقم عمله
بوراده بر ديوار ايجون تمبل قازاركن بر
تياترو خرابه سنك كنارنده بر هيكل بولمشدر
و بو تصادفله ۱۷۱۳ سنه سنده اسكي جهانك
بو قيمتدار يادكارینی دور اخيره طامشدردر .
در عقب حفريات اجراسنه باشلانيله رق
چيقاريلان بر طاقم آثار قديمه فرانسويه
كوندرلدی ايسه ده هر نه سيبدن ايسه
تجريات دوام ايتده دی . ۱۷۳۶ سنه ميلاد
ديه سنده نابولي قرالی بوموقي اون سكرز
قدم عمقه قدر قازديره رق يالكيز شهری
دكل ، شهرك داخلين كچن نهرك مجراسنی ده
ميدانه چيقاردی . شهرك انبيئه عاليه سي
مياننده تصادف ايديلن ژوبيتر معبدی
ايجريسنده صافي آلتوندن معسول بر هيكل
بولندی .

نابولي سرائيك بر قسمی كوش اوانی ،
توالث طاقلری ، قيمتدار هيكلز ، موسیقی
آلاتی وادوات يتيه كچی بو خرابه دن
چيقارلمش برچوق اشيا ايله تزيين ايدلمشدر .
خرابه ايجنيسه برچوق ال يازيلری بولمش
و بو حال اودوره عائد برچوق اسراری

ميدانه چيقاره جفندن دولایي ارباب فن
طرفندن فوق العاده مسرتله تاقی ايدلمشده
كاغذلرك برچوق قسملرينك ياتمش وبر
طاقلرينك مرور زمانله بوزولمش اولماسی
و حروفانك بر طرز عجيبه تخلفی بولاری
قرائت ايتكمی صوك درجه ده اشكال
ايتمشدی .

شهرك سوقاقلرينك غایت منتظم ،
خانلرك عالی ومختشم اولدقلری كورلمكده .
در . او طاهر روما طوغله سي ياخود برنوع
كوزل مرمرله دوشنمش ، هر طرفه
صنعتی نقشار يابلمشدر . داخل شهرده
الحق بش اون اسكلت و بك آز التون
وكوموش بولنه سيلديكنه باقيلنجه لاولرك
بوراسنی بفته باصماديني ، بوفلا كسدن
خبردار اولان اهلينك اولجه فرار ايتش
اولديني اكلاشيلور .

پومپه يي خرابه سي ده بويله مدهش بر
حاله دوچار اولان بر شهرك بقیه سيدر .
بو انجق هر کولانوم خرابه سنك كشفندن
قرق سنه صوكره بولنه ييلمشدر . بوبقايا
دخی اهلينك صنايعه وقوعه كتيردكلری
ترقی فوق العاده نك برهانی عدايديله بيابر .
سوقاقلرينده انسان اسكلتلیرى بك آز
ايسه ده خانلر داخلی دولو بولنديغندن
بوراده حادثه نك بردن بره وقوعه كلديكي
واهلينك تخلص نفس ايجون خانلرينه
دوله رق هر طرفدن هجوم ايدن مخوف لاو
طوفانی آلتده تلف اولدقلری اكلا-
شيلمقدمه در .

علي رضا سيفي

بلچيقاده طورنده دارالفنون
معلملرندن موسيو هازری بورژوا
جنابلرينه

حسبات عالیه معارفپوری ايله مالی
اولان جوبانامه كزی آلدق . كمال ممنونيت
ايله مطالعه ايلدك . غزته لایمك تماميله نظر
مطالعه كزدن كچمش اولسی ، مندرجانك
شايان استفاده اولديغنه دائر مشوقانه بيان
مطالعه ايدلمسی صورت مخصوصه ده اوله رق
ممنونیت می موجب اولدی .

آثار مندرجه ده دائر كوسترديككز شو
حسن توجهه بيان تشكرات ايلرز .

غزته من حقنمه کی توجهات منوره
معارفپورانه كزم دليل اولوق اوزره كرك
ترجمه صورتيله يازلمش و كرك رأساً قلمه
النمش — اثرلر كوندرمك آرزو سنده
بولنديغكزی بيان بيورمكز هيئت
تحریر به حقیقی بر مسرتله تاقی اولندی .
ذات عاليكز كچی — معارف بشريه ايله
تزيين ذات ايتش ، مطالعات عميقه وتدقيقات
علميه ايله تنسور فكر ايلمش بر معلمك
معاونت تحریر به سنه مظهریت بزم ايجون
بر شرفدر . اهداسنی وعد بيورديغكز
اثرلرك ورودينه انتظار ايلرز .

ترجمه ، عربجه كتابلر اشتراسی آرزو-
سنده بولنديغنی يازديغكز مستشرق محبكه
ويرمك اوزره شمديك تدارك ايدم بيلد-
يكمز التي قطعه قتالوغ پوستيه تسليماً طرف
عاليكزه ارسال قيلنمشدر .

اؤز وياخا طالت

مابعد

اوزرندن كچدك ، شرقه طوغری يورودك ،
قارشومزه برايكي كوی كلبه سي چيقدی .
قبوسنك اوكنده برايكي حيدود قياقلی
آدم كوردك . اونلك يولنی بولنه صورددق .
بريسي بزى اولته قدر كتورمكي تمهد ايدمرك
او كزده دوشدی . حريف مدهش ایدی .
آياقلرينه اوزون برچيزمه آرقه سنه قيصه
كيرلی بر قטיפه چاكت كيمش ، باشنده كنارلی
قيصه سياه تويلی بر قالباق قومش ایدی .
قوری چهره سي اوزرنده صاری بيقلری
مدنيتدن نه قدر اوزاق يشادينی كوستر
صورته بارلايان ماوی كوزلری نظر دقت
اوكنده ايجه مهب بر رسم مجسم تشكيل
ايديبور ایدی . كلبه دن بر آز اچلدندن
صكره اوزون اوزون آفاجلری افلاكه
سرچكمش بر اورمانه كيردككه (دورو
اورمانی) ديورلر ایدی . رهبر من اولان
قورسيقالی اورمانه كيرنجه التي بلنه آندی .

برشی چیقاردی یکنظرده روولوره بکزر ایدی، فقط پیو ایدی، باقوب چکمه باشلادی. اوکزرده مناتت وسکوت ایچنده یوریور ایدی. یکریمی دقیقه قدر صوکره اورمانک شرق مدخلندن چیققد. غایت منتظم بر شوسه یول اوزرنده بولدق. جنوبه طوغری یورو مکه باشلادق. یاغمو رکسلمش هوا آچلمغه باشلامش اولدیفندن شمسیره لی قایماق لازم کلدی. یاغمو ر صولرله ایصلا- نمش اولان بزم چادر آسا شمسیره یی طاشیمق ایجه مشکل ایدی. اوتله واصل اولدق. بواوتل «مونت دورو» تسمیه ایدیلان واوزرنده برچوق قار بولان برجل عظیمک اتکندن کچن مذکور شوسه یولک شمال حدودی اوزرنده در.

طاشدن خارق العاده منتظم برصورنده یابلمش. خارچنده کورونشده نقاست داخلیه سی اکلشلمقده بولنش ایدی. اوتله کیردک. دیگر رفیقلمزی بوراده اوْجاق باشنده. صالونلر ایچنده بولدق. قارتمز آچیمش ایدی. هرکسک یایدینی کبی زده یمورطه، پینیر، ساردالیا و سائر ايله معده. لرمزک بوشاغنی کیدردک. ینه طیشاری چیققد. شمسیره لی اقسام عربسیله موقفه کوندریلوب اصحابنه اعاده ایدلمک اوزره اوتل صاحبه تسلیم ایدک. شوسه نك آراقسیویه کیدن جهتی طوتدق. بلوطلرک هپسی طاش غلمش، ماوی سنا میدانه چیقمش. کونشک فیضی جمالی کوزوکمش ایدی. یاغمو ر صولرله ییقانان اغاجلر، مشجرملر، طاغلر اشعه خورشید ایچنده برلوحه نظر پیرا حصوله کتیرمش ایدی، برخیلی قطع مسافه دن صوکره یولک صول طرفنده مرکوز برستون اوزرنده برلوحه کوردم که اوزرنده شو عباره محرز ایدی: «ویزراوونا وادیس، سطح بجردن ۱۱۶۱ متره ارتقاغنده در آراقسیویه ۴۸ کیلو متره و باستیایه ۱۰۴ کیلو متره در.» شولوخه نك بیساتانیله اوزرنده یورودیکمز «ویزراوونا» وادیس نك یوکسکلکنی وکیده جکمز «آراقسیو» شهر نك نه قدر مسافه ده بولدیفنی اکلادم. یولمه دوام

ایتدک. آرمده بر تصادف ایتدیکمز لوجهلر «ویزراوونا» دن نه قدر کیلو مترو آچیلد. یغمزی خبر ویریور ایدی. درت بش کیلو متره قدر یورودک. (مونت دورو) طاغی آرقه مزده مخروطی الشکل بیاض تپه سیله عالی برمنظره تشکیل ایتش ویشکا همزده کی طاغلر دورا دورا ققاره طوغری اوزایوب کیدرک عالم وحدتک مزبانی، جهان طبیعتک داراتی عرض ایلمکده بولنش ایدی. منتهاسی سسلر ایجه کومولش، اطرافق اقرار صولر، شلاله لر، اورمانلر ايله کسب لطافت وحشمت ایتش آچیق برودی. آرمده ثروت مدینه قابولری دینک سز اولان شمندوفر خطلری بولره مخصوص طونلرک اغزلری کوریلور، شو هیئت بدیهه پوشیدلک ایدن دیده ربا بر خضارت برتولر ایچنده یارلا یور. بک ایی ا شمندوفرک ولوله سی ده یوق. آرقداشلرم ایسه بولندیفمز یوکسکک طماغ صیرتندن وادی به طوغری بیوک قیلاری یووارلامقله مشغول بندن برخیلی اوزاقده لر. دوشو - نك دیکله مک ایچون هیچ برحائل یوق.

نه دوشونه جکم؟؟

نه دیکله به جکم؟؟

دوشوندکرم هپ تذکیر قدرت یاد وحدانیت ایدی. اسلافدن بر حکیمک، بر علامه کذشته نك افکار فلسفیه سی، دقایق مطالعاتی نقل و مناسقه ایدر ایکن قامیل فلامار یونک دیدیکی کبی فیاض قدرت، اقتدار بی پایان صاحی بر مهندس کائناتدر! نظریه نه دائر دوشونجه لر فکری چیغرفندن چیقارمحق بر مبدع عوالمدر! شسوا ایچنده بولنوبده علویاته مسکن اولمش دیدیکم معظم طاغلر، مظنطن وادیلر. وحدتیاه اورمانلر اومبدع مطلقک برر کوچک، همده ذرمل قدر کوچک اثر قدرت و بدعتیدر. ایشته دکزک اعماقنده ماهیلر کبی طولاشه جق واسطه لر بولان، سمانک لایتاهیته ایچنده بر مرغ بالا پرواز کبی یوکسلن، ترابک الک درین طبقه لی یاروب خزینه لر کشف ایلن، کندی بر زمین سفلی اوزرنده بولدیفنی حاله بعد مجرددکی عوالم علویه دن، آه نك

عمومی کائناتندن خبر ویرن عقل بشر بوقدرت مطلقه اوکنده بر شیشه دسترس اوله بیلمشدر: حیرت!.. بوحیرت عجزکا. رانه ایسه بر حقیقت عالییه ای اظهار ايله مشدر. فکر اعتقاد!.. بوفکرک سوق علویسندن. درکه روح هر آن شو سوزلرله زمزمه طرازدر: —

الله! وارسک! فی نظیر ومعظمسک!.. دیکلدکرم ایسه شوو سترار نك هر گوشه سندن باشقه باشقه آهنکله انتشار ایدرک عکس ایلن، بکذیکرله قاریشان قصائد طبیعت ونشاند سرمدت ایدی. بروجد سوداوی و بر جذبه آلهی ایچنده قاهره قی وادی به واطرافه باقیوردیم. درونی برصدا ايله گوش طبیعت خطاب ایدرک دن سنک جاذبه لی چهرمه عاشقم!.. امانتاهی قدرتک خیراتم!.. دییوردم برارالق یانمه براز ایلروده بولان موسیو (قارن) کلدی. دوشونیکم شیرلی کندیسنه سوبلدم. گولدی. ینه بندن اوزاقلاشدی نی تفکر مه ترک ایدی.

ذق و تفکر نه قدر عالیدر، نه قدر خو-

شدر. بوردیه بویه بروادی قدرت ایچنده سیر ایدرک دوشونک اقطاع نشوه دکله نه در؟... آم بوباقیمی!.. قوه حسیه یی محافظه چوقی سورمه جک؟ عمرک جداخیری کله به جکمی؟.. شبهه سز بوده بر حقیقت! بوده هر آن قوشه قوشه یاقلاشان بر دم آتی، بر مقدریت مطلقه در، فقط مدهش!.. دیمک عمر بشر، حیات کائنانه نسبة بر نفس واپسین! حیف! بو آن سربلک نشوه سنی بر مرارت مدهشه، بر هیچلک تعقیب ايله به جک! کور- مه مک، طویماق، بر دنبه معطل قالمق، جامد اولمق!.. بودوشونجه لر فکری بک اوزیور. بک ماضی آرامدر. بو آجی مابعدی وار

محمد انیس

صاحب امتیاز: کتابچی قره بت